



GND - eine einsprachige Normdatei in einem mehrsprachigen Land?

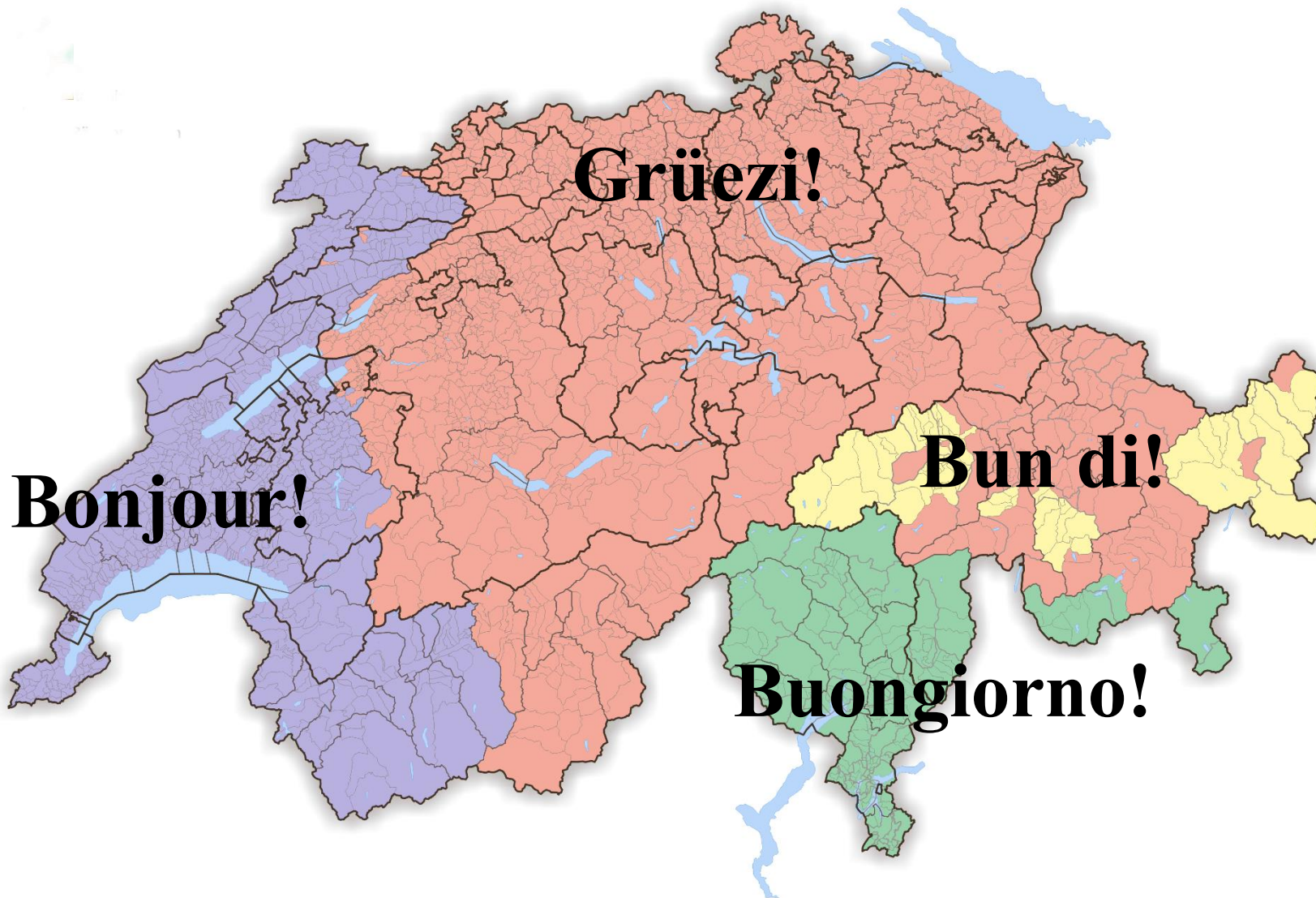
Christian Aliverti





Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI
Office fédéral de la culture OFC
Bibliothèque nationale suisse BN





Sprachengesetz

Art. 3

1 Der Bund beachtet bei der Erfüllung seiner Aufgaben insbesondere folgende Grundsätze:

- a. Er achtet darauf, die vier Landessprachen gleich zu behandeln.
- b. Er gewährleistet und verwirklicht die Sprachenfreiheit in allen Bereichen seines Handelns.

Art. 5

1 Die Amtssprachen des Bundes sind Deutsch, Französisch und Italienisch. Rätoromanisch ist Amtssprache im Verkehr mit Personen dieser Sprache.



GND ist deutschsprachig...

...enthält aber Namensvarianten in Italienisch, Französisch und Romanisch.



Der Computer erkennt die Sprache nicht.



Gustave Doré: Die Sprachverwirrung (Turmbau von Babel), 1865



Erfassungshilfe GND

Die Sprache (Unterfeld \$L) wird codiert ... erfasst. ... beispielsweise bei anderssprachigen Namensformen, die aufgrund der Mehrsprachigkeit in der Schweiz erfasst werden.



110 Schweizerische Nationalbibliothek

410 Nationalbibliothek\$gBern

410 \$Lfre%%Bibliothèque nationale suisse\$5CH-GND

410 \$Leng%%Swiss National Library\$5CH-GND

410 National Library\$gBern

410 Bibliotheca Nationalis\$gBern

410 Bibliotheca Nazionale Svizzera

410 \$Lita%%Biblioteca nazionale svizzera\$5CH-GND

...



Österreichischer Bibliothekenverbund

Normdatenanzeige (Körperschaften): Schweizerische Nationalbibliothek |

GND-IDNR	(DE-588)10171799-4,
Körperschaft	Schweizerische Nationalbibliothek,
Körperschaft (syn)	Nationalbibliothek, Bern,
Körperschaft (syn)	fre, Bibliothèque nationale suisse, CH-GND,
Körperschaft (syn)	eng, Swiss National Library, CH-GND,
Körperschaft (syn)	National Library, Bern,
Körperschaft (syn)	Swiss National Library,
Körperschaft (syn)	Bibliotheca Nationalis, Bern,
Körperschaft (syn)	Bibliotheca Nazionale Svizzera,
Körperschaft (syn)	ita, Biblioteca nazionale svizzera, CH-GND,
Körperschaft (syn)	Biblioteca Naziunala Svizra,
Körperschaft (syn)	NB,
Körperschaft (syn)	BN,
Körperschaft (syn)	NL,
Körperschaft (rel)	Schweizerische Landesbibliothek,
Zeitangabe	2007-,
Sachschlagw. (rel)	Nationalbibliothek,
Geografikum (rel)	Bern,
Geografikum (rel)	Schweiz,



Ziel der Codierung

Avant-projet de Constitution / République et Canton de Genève, Assemblée constituante

Genève (Canton). Assemblée constituante

Aufnahme 1 von 17

< Vorherige Anzeige Nächste Anzeige > Zurück zur Erge

Schlagwort [Verfassungsreform](#)
[Kanton Genf](#)

Verlag [Genève 3 (case postale 3919, 1211)] : [Assemblée constituante, Secrétariat général], 2011

Permalink <http://permalink.sn.ch/sib/sz001652092>

Zu meiner Auswahl hinzufügen



Kanton Genf



Ziel der Codierung

Avant-projet de Constitution / République et Canton de Genève, Assemblée constituante

Genève (Canton). Assemblée constituante

Aufnahme 1 von 17

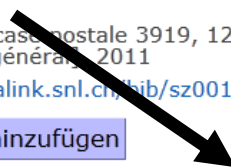
< Vorherige Anzeige Nächste Anzeige > Zurück zur Erge

Schlagwort Verfassungsreform
Kanton Genf

Verlag [Genève 3 (case postale 3919, 1211)] : [Assemblée constituante,
Secrétariat général, 2011

Permalink <http://permalink.snlfib/sz001652092>

Zu meiner Auswahl hinzufügen



~~Kanton Genf~~

Canton de Genève



Ziel der Codierung

Sprachregionale Anzeige der
Sucheinstiege in der Titelaufnahme

Deutschschweiz

Genf

Westschweiz

Genève

Südschweiz

Ginevra



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI
Office fédéral de la culture OFC
Bibliothèque nationale suisse BN

Danke schön für Ihre Aufmerksamkeit!

Christian Aliverti
christian.aliverti@nb.admin.ch